

RU

Синсемантические классы слов в топологической схеме немецкого предложения

Аверина А. В.

Аннотация. Цель исследования – выявить взаимосвязь между функциональным назначением служебного слова и его позицией в топологической схеме предложения. Научная новизна заключается в том, что раскрывается взаимосвязь между функциональным назначением служебного слова и его синтаксической позицией. В результате показано, что базовым критерием для разграничения синсемантических классов слов можно рассматривать синтаксический. Синсемантические классы слов, занимающие позицию в пред-предполе, функционируют как дискурсивные слова или коннекторы. Срединная позиция между темой и ремой предназначена для служебных слов, которые маркируют в предложении наличие иллокутивной силы. Как правило, речь идет о модальных частицах, обладающих многоплановой дейктичностью и служащих для выражения установки говорящего и апелляции к собеседнику. Позиция в предполе предназначена для тех служебных слов, которые используют как средство связи в микротексте и тексте. Интонационная составляющая позволяет судить либо о слабой степени интегрированности служебного слова в последующее предложение, либо о его дезинтегрированности. За синтаксической позицией служебного слова в топологической схеме предложения закреплены прототипичные свойства соответствующего разряда слов, описание которых представляет значимость для частеречной классификации и разграничения омонимичных вариантов.

EN

Synsemantic word classes in the topological scheme of the German sentence

A. V. Averina

Abstract. The research aims to identify the relationship between the functional purpose of service words and their position within the topological scheme of a sentence. The scientific novelty lies in revealing the correlation between the functional role of a service word and its syntactic position. The study demonstrates that syntactic position can be considered the fundamental criterion for distinguishing synsemantic word classes. Synsemantic word classes occupying a position in the pre-pre-field function as discourse markers or connectors. The median position between the theme and rheme is designated for service words that mark the presence of illocutionary force within the sentence. Typically, these are modal particles exhibiting multifaceted deictic properties, used to express the speaker's attitude and appeal to the interlocutor. The pre-field position is intended for those service words that function as links within micro- and macro-texts. Intonation allows for judgments regarding either the weak integration of a service word into the subsequent clause or its disintegration. The syntactic position of a service word within the sentence's topological scheme is associated with the prototypical properties of its respective word class, the description of which is significant for part-of-speech classification and the differentiation of homonymous variants.

Введение

Как известно, служебные слова, относящиеся к синсемантическим классам слов, в любом языке обладают обобщенным грамматическим значением и могут быть интерпретированы только в контексте. Довольно много сложностей возникает при разграничении омонимичных вариантов служебных слов: различных разрядов частиц, сочинительных и подчинительных союзов, модальных слов и частиц. Актуальность исследования определяется потребностью в определении критериев разграничения омонимичных вариантов служебных слов и в выявлении взаимосвязи между функциональным назначением служебного слова и его позицией в топологической схеме предложения. Таким образом, в задачи данного исследования входит: 1) рассмотреть вопрос о структурировании предложения с позиции топологического подхода; 2) раскрыть функциональное назначение позиции в пред-предполе; 3) выявить функциональное назначение позиции в среднем поле и в предполе.

При работе с фактическим материалом были использованы следующие методы: описательный метод, метод компонентного и контекстуального анализа. Выбор методов исследования обусловлен целью и совокупностью поставленных задач. Описательный метод был использован для интерпретации фактического материала и объяснения функционального назначения служебных слов в различных позициях в предложении; метод компонентного анализа позволил определить взаимосвязь между функциональным назначением служебного слова и его позицией в топологической схеме предложения; метод контекстуального анализа послужил для уточнения функций служебных слов.

В качестве материалов исследования послужили примеры, отобранные из корпусов немецкого языка: DECOW 16A, DWDS и Datenbank für Gesprochenes Deutsch, – содержащие дискурсивные маркеры типа *weist du, guck mal / подожди-ка*, союзы *und / и, weil / потому что, obwohl / хотя*, модальные частицы *doch / же, ja / ведь*, местоименные наречия типа *daher / следовательно, darüber / об этом*, модальные слова *vielleicht / наверное, angeblich / якобы, по утверждению* и др. Всего было отобрано и проанализировано свыше 200 примеров.

В качестве теоретической базы послужили работы В. В. Виноградова (1947), Э. Брайндл (Breindl, 2008), В. Абрахама (Abraham, 2013), Х.-В. Эромса (Eroms, 1995; 2000), В. В. Бабайцевой (2020), С. Т. Нефедов (2022), М. Дальмас (Dalmas, 2025) и других исследователей. В. В. Виноградов делает важное наблюдение о том, что «морфологические категории неразрывно связаны с синтаксическими. В морфологических категориях происходят постоянные изменения соотношений, и импульс, толчок к этим преобразованиям идет от синтаксиса. Синтаксис – организационный центр грамматики» (Виноградов, 1947, с. 29). В. Абрахам (Abraham, 2013) анализирует соотношение топологической схемы предложения с тема-рематическим членением. Х.-В. Эромс (Eroms, 1995, S. 63) обращает внимание на то, что каждая позиция в топологической схеме предложения может иметь определенное предназначение, топологическую схему предложения можно рассматривать с функциональной точки зрения, а позиция компонентов предложения в пред-предполе располагает широким спектром возможностей заполнения (Eroms, 1995, S. 63). В. В. Бабайцева (2020) анализирует случаи проявления синкретизма в системе функционирования служебных слов. С. Т. Нефедов обращает внимание на то, что модальные компоненты предложения «обнаруживают определенные, четко выраженные тенденции к фиксированному расположению в предложении» (2022, с. 185), что, в свою очередь, связано с их функциями. М. Дальмас (Dalmas, 2025) делает важное наблюдение о том, что даже знаменательные части речи, занимая позицию в пред-предполе, выполняют функции дискурсивных маркеров. Мы полагаем, что, в свою очередь, это показывает значимость выявления взаимосвязи между функциональным назначением языковой единицы и ее позицией в топологической схеме предложения. В исследованиях последних лет уделяется большое внимание анализу дискурсивных маркеров (Сереброва, 2023) и дискурсивных частиц (Иванов, 2024), рассматриваются вопросы, связанные с влиянием информационной структуры на порядок следования знаменательных частей речи в структуре немецкого предложения (Ortmann, Voigtmann, Dipper et al., 2024).

Теоретическая значимость исследования определяется тем, что работа вносит вклад в разработку вопроса о дифференциации служебных частей речи. Практическая значимость определяется тем, что полученные результаты могут быть использованы на семинарских занятиях по теоретической и практической грамматике немецкого языка. Научная значимость публикации заключается в том, что в работе впервые показано, что синтаксис определяет реализуемые служебными словами функции в предложении и является основным фактором разграничения омонимичных вариантов служебных слов. За синтаксической позицией служебного слова закреплены прототипичные свойства соответствующего разряда.

Обсуждение и результаты

Топологическая схема немецкого предложения

Топологическая схема предложения впервые была предложена К. Боостом (Boost, 1955) и Э. Драхом (Drach, 1937). В своей работе Э. Драх впервые представляет немецкое предложение как структуру, содержащую предполе (Vorfeld), среднюю часть (Mitte) и послеполе (Nachfeld), при этом центральная роль отводится финитной форме глагола: она фиксирована, а остальные члены предложения занимают позицию в зависимости от намерения говорящего. Э. Драх обращает внимание на то, что функция компонентов в предполе заключается в подготовке слушателя к восприятию базовой информации. Специфика предполя в том, что оно может быть занято только одним членом предложения, в послеполе могут располагаться не один, а несколько членов предложения (Drach, 1937). Влияние коммуникативного членения предложения на порядок слов показывает в своих работах К. Боост (Boost, 1955): следование членов предложения определяет его функциональная перспектива, отражающая коммуникативные потребности говорящего. Впоследствии идеи Э. Драха легли в основу правил словоупорядка, сформулированных в современных немецких грамматиках: мы находим описание характерных для предполя, среднего поля и послеполя частей речи и членов предложения (например, в базовой грамматике (Duden, 2022) и в традиционных вузовских грамматиках для германистов (Altmann, Hofmann, 2008; Dürr, Schlobinski, 2021); Э. Хеншель и Х. Вайдт (Hentschel, Weydt, 2021) анализируют с данных позиций придаточные предложения немецкого языка. В них затрагивается в том числе и вопрос о том, какие компоненты высказывания не могут занимать позицию в предполе, т. е. в начальной позиции перед глаголом – в этом случае речь идет о модальных частицах, отрицании, глагольных частицах (в отечественной терминологии – отделяемые приставки), местоимении *es*, выступающем в функции дополнения и т. д.

Топологическая схема предложения может быть представлена на примере следующего высказывания:

(1) *Das ist uns bewusst, und wir werden die richtigen Entwicklungen auf den Weg bringen [...]* (DECOW 16A). / Мы это понимаем и будем двигаться в нужном направлении (здесь и далее перевод выполнен автором статьи. – А. А.).

В приведенном высказывании *und* занимает позицию в пред-предполе; *wir* – в предполе, *werden* – левая рамка предложения; *die richtigen Entwicklungen auf den Weg* – среднее поле предложения; *bringen* – правая рамка. Для наглядности представим это высказывание в Таблице 1.

Таблица 1. Топологическая схема сложносочиненного немецкого предложения

Пред-предполе (Vor-Vorfeld)	Предполе (Vorfeld)	Левая рамка (linke Satzklammer)	Среднее поле (Mittelfeld)	Правая рамка (rechte Satzklammer)
	Das	ist	uns	bewusst,
und	wir	werden	die richtigen Entwicklungen auf den Weg	bringen

Если речь идет о придаточном предложении, то в роли левой рамки выступает подчинительный союз, а предикат, занимающий позицию в самом конце придаточного предложения, образует правую рамку:

(2) *Wir legen vor allem fest, dass diese Gesundheitsdaten auf deutschen Servern nach europäischem Datenschutzrecht zu verarbeiten sind* (Rede von Jens Spahn. 03.07.2020 (DWDS)). / Мы хотим подчеркнуть, что в соответствии с европейским законодательством медицинские данные должны обрабатываться на серверах, размещенных в Германии.

Для наглядности представим данное высказывание в Таблице 2.

Таблица 2. Топологическая схема сложноподчиненного немецкого предложения

Пред-предполе (Vor-Vorfeld)	Предполе (Vorfeld)	Левая рамка (linke Satzklammer)	Среднее поле (Mittelfeld)	Правая рамка (rechte Satzklammer)
	Wir	legen	vor allem	fest,
		dass	diese Gesundheitsdaten auf deutschen Servern nach europäischem Datenschutzrecht	zu verarbeiten sind

Как видно из Таблиц 1 и 2, сочинительные союзы занимают позицию в пред-предполе, подчинительные формируют левую рамку предложения. Это находит свое отражение и в особенностях передаваемой ими грамматической семантики: позиция каждого компонента в предложении тесно связана и с реализуемыми им функциями на уровне текста и дискурса. В этой связи О. И. Москальская справедливо замечает, что словорасположение реализует текстообразующую функцию, «участвуя в выражении коммуникативного развертывания текста от одного тема-рематического единства уровня предложения к следующему тема-рематическому единству того же уровня и созданию непрерывной цепочки тема-рематических единиц, в которой реализуется коммуникативное развертывание текста и воплощается его коммуникативное единство» (1981, с. 136).

Служебные слова в немецком языке (модальные частицы, дискурсивные частицы, сочинительные союзы, подчинительные союзы и т. д.) занимают позицию в пред-предполе, предполе и среднем поле предложения. Соответствующая позиция влияет и на проявление их омонимичных свойств, что можно проследить на следующих примерах:

(3) *Der schimmelgeplagte Mieter brachte vor, er sei ja nicht ständig zu Hause* (DECOW 16A). / Жаловавшийся на плесень съемщик квартиры заявил, что он же не был дома постоянно.

(4) *Wir gehen mit den Informationen und Kennzahlen sehr offen um und bekommen dadurch aus dem Kreis der Mitarbeiter gute Anregungen, ja wir werden geradezu dazu aufgefordert, bestimmte Investitionen in Angriff zu nehmen* (DECOW 16A). / Благодаря тому, что мы не скрываем информацию и показатели, мы получаем хорошие предложения от сотрудников, которые зачастую подсказывают нам заняться определенными инвестициями.

В (3) *ja* выступает в роли модальной частицы (*Modalpartikel*), в (4) – в роли усилительной (*Gradpartikel*). В первом случае модальная частица *ja* занимает позицию в среднем поле предложения между темой и ремой, во втором случае частица *ja* занимает позицию в пред-предполе и служит для усиления интенции говорящего.

В лингвистических работах нет однозначного ответа на вопрос о том, какую функцию выполняет слово *weil* в следующем фрагменте – по мнению В. Имо (Imo, 2019), речь идет о дискурсивном маркере, по наблюдениям М. Раветто и Х. Блюдорна (Ravetto, Blühdorn, 2011) – о подчинительном союзе с значением причины, а в исследованиях У. Фрайвальда (Freywald, 2010) *weil* получает интерпретацию как сочинительный союз:

(5) *Der Zaubermusikant kann nicht den Kopf verdrehen machen, weil er kann nicht zaubern, weil er ist ein Musiker [...]* (DECOW 16A). / Волшебный музыкант не может вскружить голову, потому что он не волшебник, а всего лишь обычная игрушка.

Остановимся подробнее на вопросе о том, каким образом зависит функция служебных слов от соответствующей позиции в топологической схеме предложения.

Позиция в пред-предполе: функциональное назначение и характерные для данной позиции языковые единицы

Х.-В. Эромс (Eroms, 1995) представил в своей статье подробное описание различных вариантов заполнения пред-предполя. В частности, он отмечает, что пред-предполе – относительно автономная тексто-

дискурсивная позиция (“textuell-diskursive Funktion”) (Eroms, 1995, S. 68). Пред-предполье не связано с предложением ни интонационно, ни топологически, но тем не менее с ним соотносится (Eroms, 1995, S. 64).

Позиция в пред-предполье характерна для сочинительных союзов, которые в немецких грамматиках обозначаются, как правило, термином коннекторы (“Konnektoren”) (Zifonun, Hoffmann, Strecker, 1997). В издании “Handbuch der deutschen Konnektoren” (2014) термин «коннекторы» использован как для сочинительных, так и для подчинительных союзов, при этом предлагается их дифференциация в зависимости от того, интегрированы они в предложение или нет. Под коннектором понимаются слова и выражения, которые не могут быть изменяемы; не влияют на падежные формы синтаксического окружения; имеют непосредственное отношение к пропозициям, содержанием которых является некоторое положение дел, а формой – соответствующие предложения, содержащие как минимум одну предикацию (Handbuch der deutschen Konnektoren, 2003, S. 25). В данном случае речь идет о валентных свойствах коннекторов, в роли аргументов при этом выступают предложения, которые в работе обозначают термином релат (Relate).

Авторы “Handbuch der deutschen Konnektoren” особо подчеркивают отличия между коннекторами и одновалентными наречиями (например, модальное слово *tatsächlich* / *действительно* не может выступать в роли коннектора). Они различают между коннекторами, интегрированными в соответствующее предложение (есть коннекторы, которые проявляют способность занимать позицию в предполье, например: *Allerdings ist der Bulle etwas angriffslustiger.* / *Однако бык немного более агрессивен*; в среднем поле: *Der Bulle ist allerdings etwas angriffslustiger*; после какого-либо компонента в предполье: *Der Bulle allerdings ist etwas angriffslustiger*), и коннекторами, не интегрированными в предложение (речь идет о сочинительных и подчинительных союзах) (Handbuch der deutschen Konnektoren, 2014). Авторы отмечают, что сочинительные союзы, в отличие от подчинительных, меньше интегрированы в предложение, поскольку не влияют на порядок слов. В результате соответствующие коннекты, т. е. простые предложения, проявляют большую коммуникативную и информационно-структурную самостоятельность. Исключение составляет союз *denn*, который авторы рассматривают как особый случай (Handbuch der deutschen Konnektoren, 2014, S. 23). По всей видимости, позиция сочинительных союзов в пред-предполье не только является показателем их дезинтегрированности в предложение, но и может рассматриваться как одна из причин их полисемии. Так, например, союз *und* занимает место в пред-предполье и обладает способностью передавать различные виды отношений (соединительные, временные, следственные, разделительные и уступительные), на что обращают внимание многие авторы (Handbuch der deutschen Konnektoren, 2003).

По наблюдениям Э. Брайндл (Breindl, 2008), скопус, или сфера действия сочинительных союзов, распространяется на оба предложения, т. е. на левую и правую части. В пред-предполье могут иметь место дискурсивные слова, функция которых заключается в том, чтобы сменить тему разговора, ввести добавочную информацию или обратить внимание говорящего на важный аспект проблемы. В роли дискурсивных слов могут выступать коннекторы, наречия, устойчивые обороты типа *weißt du ...*, *guck mal ...* (Imo, 2019). Их отличает особый интонационный рисунок, что и объясняет, по сути, их статус и функцию, например:

(6) *Wir wollen einander helfen und unterstützen. Unsere Heimat Österreich ist es wert, gemeinsam Lösungen zu finden. Und schließlich: Der Friede ist eines der höchsten Güter, das wir bewahren wollen* (Rede von Alexander van der Bellen. 15.05.2020 (DWDS)). / *Мы хотим помогать и поддерживать друг друга. Наша родная Австрия достойна того, чтобы вместе находить решения. И, наконец, мир – это одно из самых высоких благ, которое мы хотим сохранить.*

(7) *Ich werde die Tipps mal antesten, ob sie mich ansprechen. Weißt Du, ich selbst bin kein großer Leser von Belletristik, aber ich habe neue Bekannte, die sind ganz versessen auf diese Sorte Literatur* (DECOW 16A). / *Я подумаю, нравятся ли мне твои советы. Ты знаешь, я сам не большой любитель художественной литературы, но у меня появились новые знакомые, которые помешаны на этой разновидности литературы.*

(8) *“Ich bin schwer enttäuscht!” Ich musste lachen und klopfte ihm auf die Schulter. “Das wird schon wieder, Pauli. Guck mal, ich hab dich sofort erkannt – das ist doch schon mal was”* (DECOW 16A). / *«Я сильно разочарован!» Я не удержался от смеха и похлопал его по плечу. «Это будет снова, Паули. Смотри-ка, я тебя сразу узнал – в этом что-то есть».*

В разговорной речи дискурсивные маркеры могут служить также и как средство заполнения пауз в разговоре, когда говорящий подбирает слова и рассказывает что-либо, вспоминая детали (Сереброва, 2023; Иванов, 2024). Как правило, дискурсивные маркеры (дискурсивные слова) имеют свой просодический рисунок и не интегрированы в интонационный контур всего предложения. Сочинительные союзы, занимающие позицию в пред-предполье, обладают широким спектром значений, а определение их семантики становится возможным только в контексте.

Смена служебным словом позиции в топологической схеме предложения оказывает влияние на интерпретацию целого высказывания. Это можно проследить на примере союзов *weil* и *obwohl*. Как правило, подчинительные союзы формируют левую рамку в топологической схеме предложения:

(9) *Dort erwartet ihn ein Prozess, weil er 1992 trotz Sanktionen in Jugoslawien Schach spielte* (DWDS). / *Там его ждет суд, потому что он вопреки санкциям играл в шахматы в Югославии в 1992 году.*

Weil как подчинительный союз образует левую рамку предложения, *er 1992 trotz Sanktionen in Jugoslawien Schach* относится к среднему полю, а занимающий последнее место в предложении глагол – правая рамка предложения.

В германистике существует немало исследований, в которых показано, что союз *weil* может занимать позицию в пред-предполье (Ravetto, Blühdorn, 2011; Gaumann, 1983). Действительно, согласно данным корпуса, союзы *weil* и *obwohl* могут выступать в функции сочинительных, сравним:

(10) *Ihr übt und irgendwann klappt das alles wenn du am Ball bleibst. Du darfst nicht so ungeduldig sein weil sie ist noch sehr jung* (DECOW 16A). / *Вы тренируетесь, и если будете продолжать в том же духе, у вас все получится. Ты не должен быть таким нетерпеливым, потому что она еще очень молода.*

(11) *da denk ich mir die hätte es schwerer, obwohl sie ist ein kleines flinkes Schiff* (DECOW 16A). / *я думаю, ей было бы тяжелее, хотя она маленькая и быстрая.*

Употребление *weil* в функции сочинительного союза объясняется в большинстве случаев тем, что вводимая информация известна говорящему и собеседнику из предконтекста, т. е. говорящий пресуппонирует истинность пропозиции. Как отмечает У. Гауманн, в данном случае предложение выступает в роли комментария соответствующей интенции говорящего (“Kommentierung der der Sprechhandlung zugrunde liegenden Illokution” (Цит. по: Eroms, 1995, S. 70)). Таким образом, можно наблюдать ослабление степени зависимости предложений такого рода, вводимых *weil* и *obwohl*, от предшествующих. В свою очередь, это ведет к расширению их функционального назначения и создает условия для использования *weil* и *obwohl* в функции дискурсивных маркеров, указывающих не на причину или ограничивающий действие фактор. Как правило, они вводят новую микротему или комментарий говорящего, сравним:

(12) 0041 (.) *ja und er kommt auch nur runter weil er muss (.) er hat ja net gesagt wenn ich dann wieder runterkomm möchte sondern wenn ich runterkommen muss* (Datenbank für gesprochenes Deutsch). / *да и он спускается вниз, ему же нужно – он же сказал не «если я захочу спуститься», а «мне надо спуститься».*

(13) 0483 *dann darf ich aber nix mehr essen heute*

0485 *warum*

0487 *obwohl ich hab ja noch nich viel gegessen*

0489 *ich hab dein brot gegessen (.) den kaffee s is ja leider auch kalorien* (Datenbank für gesprochenes Deutsch). /

0483 *тогда я больше ничего не могу есть сегодня*

0485 *почему*

0487 *пусть я еще не так много поел*

0489 *я ел твой хлеб (.) кофе, а это тоже калории.*

Более подробно данный вопрос был освещен в одной из публикаций автора (Аверина, 2025).

Сказанное позволяет заключить, что позицию в пред-предполе могут занимать как коннекторы, служащие для связи двух предложений и распространяющие свою сферу действия на предшествующее предложение, так и дискурсивные маркеры, функция которых заключается в смене темы разговора, пояснении сказанного, акцентировании значимой в тексте информации. Дискурсивные маркеры просодически самостоятельны, что и позволяет объяснить их структурирующую функцию на уровне текста и дискурса; коннекторы интегрированы в интонационный контур предложения и структурируют сложное предложение или микротекст. Подчинительные союзы, образуя левую рамку предложения, не функционируют в роли дискурсивных слов. Изменение позиции служебного слова в топологической схеме предложения, как это можно было проследить на примере союзов *weil* и *obwohl*, ведет, в свою очередь, к изменению их функционального назначения и обуславливает возникновение синкретичных свойств – совмещение значений коннекторов и дискурсивных слов.

Позиция в среднем поле и в предполе: функциональное назначение

В одной из своих работ В. Абрахам (Abraham, 2013) представляет анализ топологической схемы предложения с учетом его тема-рематического членения. Он показывает, что среднее поле неоднородно и включает в себя левую и правую части. В левой части среднего поля расположены те компоненты предложения, которые имеют отношение непосредственно к дискурсу, – речь идет, как правило, о местоимениях. В правой части среднего поля расположены языковые единицы, которые имеют отношение к предикату и характеризуют действие с позиции его темпоральных, локальных и других свойств. Такие служебные слова как модальные частицы занимают позицию в средней части среднего поля между тематическими и рематическими компонентами. Грамматические свойства этих слов проявляются в том, что они отражают позицию говорящего и апеллируют к собеседнику – в этом заключается их многоплановая дейктивность, на что обращает свое внимание В. Абрахам (Abraham, 2018). Это можно проследить на следующих примерах:

(14) *Sie meinen, die kosten viel Geld? Hundert Euro pro Stück? Ist doch Quatsch!* (DECOW 16A). / *Вы имеете в виду, что они стоят больших денег? Сто евро за штуку? Это же чушь!*

(15) *Diese Sprüche im Stress unter logischen Gesichtspunkten analysieren und dann benoten zu wollen, halte ich aus meiner eigenen Erfahrung für unsinnig. Meine These ist ja gerade, dass man im Stress dieser vielen Onlinepartien sowieso sehr mit den eigenen Nerven spielt* (DECOW 16A). / *По моему опыту, с логической точки зрения, в стрессовых ситуациях бессмысленно пытаться анализировать и оценивать высказывания. Я считаю, что в условиях стресса, связанного с многочисленными онлайн-играми, вы довольно далеки от спокойного состояния.*

В высказывании (14) использование частицы *doch* позволяет говорящему указать на противоречие между его позицией и позицией собеседника – используя частицу, говорящий дает знать, что точка зрения собеседника нуждается в корректуре. В следующем отрывке (15) посредством употребления модальной частицы *ja* подтверждается истинность пропозиции, содержащейся в предшествующем предложении.

Таким образом, можно говорить о том, что срединная позиция между темой и ремой, которую занимают модальные частицы, имеет определенное функциональное назначение: языковые единицы такого рода обладают многоплановым дейксисом, выражая установку говорящего и апеллируя к слушающему. Занимая

позицию между левой и правой частью среднего поля, эти показатели не только относятся к предикату и, соответственно, ко всему предложению в целом, но и к предконтексту. В этой связи В. Абрахам (Abraham, 2013) справедливо указывает на то, что употребление модальных частиц предполагает наличие общего знания у говорящего и собеседника (Common Ground).

Служебные слова *ja* и *doch*, омонимичные модальным частицам *ja* и *doch* и занимающие позицию в пред-предполе, выполняют иные функции: служат для введения уточняющей информации (16) и/или выступают как связующие элементы (17), например:

(16) *Friedemann war froh, ja er war eher froh, er wollte keine Enttäuschungen* (DWDS). / Фридемманн был рад, да, скорее, он был рад, он не хотел разочарований.

(17) *Auch SPD-Fraktionschef Michael Müller wollte Eindruck machen, doch er ist kein großer Redner* (DWDS). / Лидер фракции СДПГ Михаэль Мюллер тоже хотел произвести впечатление, но он не великий оратор.

В предполе могут быть использованы служебные слова, служащие для связи предложения с предшествующими, – речь идет о местоименных наречиях типа *darüber*, *daraus* и т. д. и местоименных словах *darum*, *deshalb*, *deswegen*, *daher* и т. д., например:

(18) *Unsere Flugzeuge (Su-22) waren jedoch für den Kampfeinsatz konstruiert. Daher wurden die Gurtglieder gesammelt und wiederverwendet und die Hülsen (bis auf die letzte) ausgeworfen* (DECOW 16A). / Однако наши самолеты (Су-22) проектировались для боевых действий. Поэтому ленты снарядов автоматической пушки собирались для повторного использования, а гильзы (кроме последней) выбрасывались.

(19) *Darüber sind die Leute geschult und informiert* (DECOW 16A). / Это то, чему люди обучены и о чем проинформированы.

Модальные слова с семантикой эпистемичности и эвиденциальности, в отличие от модальных частиц, могут занимать позицию в предполе:

(20) *Angeblich ist er ja noch ziemlich jung* (DECOW 16A). / Предположительно, он все еще довольно молод.

(21) *Danke für die weiteren Vorschläge! Vielleicht ist da ja was dabei, was meiner Schwester gefällt* (DECOW 16A). / Спасибо за дальнейшие предложения! Может быть, в этом есть что-то, что понравится моей сестре.

В отличие от модальных частиц, модальные слова не служат для апелляции к собеседнику и коррекции его мнения. В частеречной классификации им отводится особое место – О. И. Москальская (Moskalskaja, 2004) отмечает, что модальные слова занимают промежуточное положение между знаменательными и служебными частями речи.

Таким образом, позиция в предполе предназначена для тех служебных слов, которые служат средством связи в микротексте и тексте.

Заключение

Цель данной публикации заключалась в выявлении взаимосвязи между функциональным назначением служебного слова и его позицией в топологической схеме предложения. В результате были сделаны следующие выводы:

1. Немецкое предложение традиционно представлено в виде топологической схемы и содержит такие компоненты, как пред-предполе, предполе, левая рамка, среднее поле и правая рамка. За каждой позицией закреплено определенное функциональное назначение, что, в свою очередь, оказывает влияние и на функции служебных слов.

2. Позицию в пред-предполе могут занимать как коннекторы, служащие для связи двух предложений, так и дискурсивные маркеры, функция которых заключается в смене темы разговора, пояснении (уточнении, расширении) сказанного, акцентировании значимой в тексте информации. Дискурсивные маркеры просодически самостоятельны, что и позволяет объяснить их структурирующую функцию на уровне текста и дискурса; коннекторы интегрированы в интонационный контур предложения и структурируют сложное предложение или микротекст. В этом проявляется их базовое отличие. Одно и то же служебное слово может выступать в роли коннектора и дискурсивного слова. Так, например, *und* как дискурсивное слово просодически самостоятельно, а как коннектор образует единый интонационный контур с тем предложением, в состав которого оно входит. Таким образом, основной критерий для разграничения синсемантических классов – синтаксический, а в роли дополнительного можно рассматривать интонацию. Интонационная составляющая позволяет судить либо о слабой степени интегрированности служебного слова в последующее предложение, либо о его дезинтегрированности.

Позиции служебных слов в топологической схеме предложения, как это можно было проследить на примере союзов *weil* и *obwohl*, влияют на их функциональное назначение и обуславливают возникновение синкретичных свойств: в пред-предполе они могут функционировать как дискурсивные слова и коннекторы.

Срединная позиция между темой и ремой предназначена для служебных слов, которые маркируют в предложении наличие иллюкутивной силы. Как правило, речь идет о модальных частицах, обладающих многоплановой дейктивностью и служащих для выражения установки говорящего и апелляции к собеседнику.

3. Синтаксис служебных слов определяет реализуемые ими функции в предложении и является основным фактором разграничения омонимичных вариантов. За синтаксической позицией служебного слова в топологической схеме предложения закреплены прототипичные свойства соответствующего разряда слов в частеречной классификации.

Перспективным представляется сопоставительный анализ взаимосвязи функционального назначения служебных слов и их позиции в структуре предложения в немецком и русском языках.

Материалы исследования | Research materials

1. Datenbank für gesprochenes Deutsch. https://dgd.ids-mannheim.de/dgd/pragdb.dgd_extern.welcome
2. DECOW 16A. www.webcorpora.org
3. DWDS. www.dwds.de

Источники | References

1. Аверина А. В. Переходность слов в системе частей речи немецкого языка // Актуальные вопросы немецкого словообразования: коллективная монография / под науч. ред. Е. Н. Цветаевой. Казань: Бук, 2025.
2. Бабайцева В. В. Явления переходности в грамматике русского языка. М.: Дрофа, 2000.
3. Виноградов В. В. Русский язык (Грамматическое учение о слове). М. – Л.: Учпедгиз, 1947.
4. Иванов В. Д. Функции дискурсивных частиц в немецком языке. М.: Прометей, 2024.
5. Москальская О. И. Грамматика текста. М.: Высшая школа, 1981.
6. Нефедов С. Т. Теоретическая грамматика немецкого языка. Синтаксис. Текст. СПб.: Издательство С.-Петербургского ун-та, 2022.
7. Сереброва О. Ф. Функции дискурсивных маркеров в текстах различных функциональных стилей (на материале немецкого языка): дисс. ... к. филол. н. Мытищи, 2023.
8. Abraham W. Deutsche Syntax im Sprachenvergleich. Grundlegung einer typologischen Syntax im Deutschen. 3., erweiterte Auflage. Tübingen: Stauffenburg Verlag, 2013.
9. Abraham W. Jean-Marie Zembs Phema-Begriff zwischen Informationsstruktur und Prädikationsstruktur // Diskursgrammatik – Grammaire du discours. Hommage à Jean-Marie Zemb. Bd. 2. Frankfurt am Main, 2018.
10. Altmann H., Hofmann U. Topologie fürs Examen. Verbstellung, Klammerstruktur, Stellungsfelder, Satzglied- und Wortstellung. 2., überarbeitete und ergänzte Auflage. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht GmbH & Co. KG, 2008.
11. Boost K. Neue Untersuchungen zum Wesen und zur Struktur des deutschen Satzes. Berlin: Akademie-Verlag, 1955.
12. Breindl E. Fehler mit System und Fehler im System. Topologische Varianten bei Konnektoren // Deutsche Grammatik – Reden, Normen, Sprachgebrauch / hrsg. von M. Konopka und B. Strecker. Berlin – N. Y.: Walter de Gruyter, 2008.
13. Dalmas M. Links außen: Zum diskursiven Status mancher Nomina und Nominalphrasen // Германистика – 2024: nove et nova: материалы VII Международной научной конференции, г. Москва, 27-29 ноября 2024 года / отв. ред. к. филол. н. Е. П. Привалова. М.: ФГБОУ ВО МГЛУ, 2025.
14. Drach E. Grundgedanken der deutschen Satzlehre. Frankfurt am Main: Diesterweg, 1937.
15. Duden. Die Grammatik. Unentbehrlich für richtiges Deutsch. Herausgegeben von der Dudenredaktion. 10., völlig neu verfasste Auflage. Bd. 4. Berlin: Dudenverlag, 2022.
16. Dürr M., Schlobinski P. Deskriptive Linguistik. Grundlagen und Methoden. 4. Auflage. Norderstedt: BoD – Books on Demand, 2021.
17. Eroms H.-W. Vor-Vorfeldbesetzungen im Deutschen // Signans und Signatum. Auf dem Weg zu einer semantischen Grammatik. Festschrift für Paul Valentin zum 60. Geburtstag. Tübingen: Gunther Narr Verlag, 1995.
18. Eroms H.-W. Syntax der deutschen Gegenwartssprache. Berlin: Walter de Gruyter, 2000.
19. Freywald U. Obwohl vielleicht war es ganz anders. Vorüberlegungen zum Alter der Verbzweitstellung nach subordinierenden Konjunktionen // Historische Textgrammatik und Historische Syntax des Deutschen / hrsg. A. Ziegler. Berlin – N. Y.: De Gruyter, 2010.
20. Gaumann U. "Weil die machen jetzt bald zu". Angabe- und Junktivsatz in der deutschen Gegenwartssprache (= Göppinger Arbeiten zur Germanistik, 381). Göppingen: Kümmerle, 1983.
21. Handbuch der deutschen Konnektoren. Linguistische Grundlagen der Beschreibung und syntaktische Merkmale der deutschen Satzverknüpfers (Konjunktionen, Satzadverbien und Partikeln). Berlin: Walter de Gruyter, 2003.
22. Handbuch der deutschen Konnektoren 2. Semantik der deutschen Satzverknüpfers. Teilband 1. Berlin: Walter de Gruyter, 2014.
23. Hentschel E., Weydt H. Handbuch der deutschen Grammatik. 5. Auflage. Berlin: De Gruyter, 2021.
24. Imo W. Interaktionale Linguistik: Eine Einführung. Berlin: Springer Verlag, 2019.
25. Moskalskaja O. I. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache. М.: Академия, 2004.
26. Ortman K., Voigtman S., Dipper S., Speyer A. An information-theoretic account of constituent order in the German middle field // Information structure and information theory. Berlin: Language Science Press, 2024.
27. Ravetto M., Blühdorn H. Die Kausalkonjunktionen denn, weil, da im Deutschen und perché, poiché, siccome im Italienischen // Konnektoren im Deutschen und im Sprachvergleich: Beschreibung und grammatische Analyse. Tübingen: Narr, 2011.
28. Zifonun G., Hoffmann L., Strecker B. Grammatik der deutschen Sprache. Berlin – N. Y.: De Gruyter, 1997.

Информация об авторах | Author information**RU****Аверина Анна Викторовна**¹, д. филол. н., проф.¹ Московский государственный лингвистический университет**EN****Anna Viktorovna Averina**¹, Dr¹ Moscow State Linguistic University¹ anna.averina@list.ru**Информация о статье | About this article**

Дата поступления рукописи (received): 02.01.2026; опубликовано online (published online): 27.02.2026.

Ключевые слова (keywords): омонимия; служебные слова; топологическая схема предложения; синсемантические классы слов; немецкий язык; homonymy; service words; topological scheme of the sentence; synsemantic word classes; German language.